

HRVATSKE VODE
Zagreb, Ulica grada Vukovara 220

raspisuju:

NATJEČAJ
za zaposlenje na neodređeno vrijeme

r.br. 1

1. **Mjesto rada:**
Zagreb
2. **Radno mjesto u Uredu generalnog direktora u Direkciji Hrvatskih voda:**
SAMOSTALNI REFERENT – na neodređeno vrijeme uz uvjet probnog rada u trajanju 6 mjeseci od dana zasnivanja radnog odnosa
3. **Opis poslova radnog mjesta**
Poslovi radnog mjesta obuhvaćaju:
poslove pismenog i usmenog prevođenja s engleskog na hrvatski jezik i s hrvatskog na engleski jezik za potrebe svih ustrojstvenih jedinica Hrvatskih voda
4. **Uvjeti za zasnivanje radnoga odnosa:**
 - hrvatsko državljanstvo
 - zdravstvena sposobnost
 - nepostojanje zapreka za zasnivanje radnog odnosa iz točke 5. ovog oglasa,
 - visoka stručna sprema odnosno završen preddiplomski i diplomski sveučilišni studij ili integrirani preddiplomski i diplomski sveučilišni studij ili specijalistički diplomski stručni studij
 - 3 godine radnog iskustva u struci
 - znanje engleskog jezika
 - vozačka dozvola B kategorije

Iznimno od alineje 1. ove točke u Hrvatskim vodama radni odnos mogu zasnovati državljani zemalja Europske unije te državljani drugih država (stranci) s dozvolom za boravak i rad ili potvrdom o prijavi rada.
5. **Koeficijent za obračun plaće radnog mjesta¹:**
4,45

¹ Plaća se sastoji od osnovne plaće i dodataka na osnovnu plaću u skladu s općim aktima Hrvatskih voda. Osnovna plaća je umnožak koeficijenta za obračun plaće radnog mjesta i osnovice za obračun plaće. Osnovica za obračun plaće utvrđena je Petim dodatkom Kolektivnom ugovoru za radnike Hrvatskih voda (NN 140/2025), a koeficijenti Pravilnikom o unutarnjem ustrojstvu Hrvatskih voda.

6. Zapreke za zasnivanje radnog odnosa

Zapreke za zasnivanje radnog odnosa su u Prilogu 1 ovom oglasu.

7. Sukob interesa s djelatnošću Hrvatskih voda

Sukob interesa s djelatnošću Hrvatskih voda je u Prilogu 2 ovom oglasu.

Na kandidate se primjenjuje članak 33. Pravilnika o radu.

8. Prijavi na natječaj kandidati su dužni priložiti:

- prijavu za zaposlenje u obliku dopisa kojim se naznačuje radno mjesto na koje se kandidat prijavljuje s kratkim opisom zašto sebe smatra dobrim kandidatom; **vlastoručno potpisani izvornik**,
- popunjeni obrazac – podaci o kandidatu za zaposlenje (PKZ obrazac) koji se može preuzeti na internet stranici Hrvatskih voda (www.voda.hr); **vlastoručno potpisani izvornik**,
- diplomu o završenom studiju; **fotokopija**,
- elektronički zapis o radnopravnom statusu – /e– radna knjižica/ (u slučaju da je osiguranik podnio zahtjev u elektroničkom obliku preko korisničkih stranica Hrvatskog zavoda za mirovinsko osiguranje), odnosno potvrdu o podacima evidentiranim u matičnoj evidenciji Hrvatskog zavoda za mirovinsko osiguranje koju Zavod na osobno traženje osiguranika izdaje na šalterima područnih službi/ureda Hrvatskog zavoda za mirovinsko osiguranje, **izvornik ili fotokopija – ne stariji od 30 dana**,
- osobnu iskaznicu i/ili domovnicu (državljeni Republike Hrvatske)/ dokaz o državljanstvu države EU; **fotokopija**,
- dozvolu za boravak i rad ili potvrdu o prijavi rada (samo stranci); **fotokopija**,
- potvrde poslodavaca o trajanju rada i vrsti poslova koje je kandidat obavljao, odnosno druga odgovarajuća dokumentacija iz koje je vidljivo koje poslove i u kojem vremenskom trajanju je kandidat obavljao (ugovori o djelu i sl.), **fotokopija**,
- uvjerenje o završenom stupnju tečaja engleskog jezika, **fotokopija**
- vozačka dozvola B kategorije, **fotokopija**
- potvrdu (uvjerenje) da protiv kandidata nije u tijeku istražni postupak, nije podignuta optužnica koja je postala pravomoćna i nije izrečena nepravomoćna osuđujuća presuda za kaznena djela za koja je predviđena novčana kazna ili kazna zatvora ili e–uvjerenje (u slučaju da je osiguranik podnio zahtjev u elektroničkom obliku preko korisničkih stranica Ministarstva pravosuđa); **izvornik ili fotokopija ne stariji od 30 dana u trenutku podnošenja prijave na natječaj**.

8.1. **Za radno iskustvo koje nije ostvareno u Republici Hrvatskoj** kandidat može dostaviti presliku radne knjižice ili osiguraničke karte i slično.

9. Zakonska prednost pri zapošljavanju

Kandidat koji ostvaruje pravo prednosti pri zapošljavanju prema posebnom zakonu dužan se u prijavi na natječaj pozvati na to pravo te ima prednost pri jednakim općim i posebnim uvjetima za zasnivanje radnoga odnosa i rezultatima testova (kad se testiranje provodi), u odnosu na ostale kandidate.

9.1. Kandidat koji se poziva na prednost pri zapošljavanju u skladu s člankom 102. Zakona o hrvatskim braniteljima iz Domovinskog rata i članovima njihovih obitelji (Narodne novine, br. 121/17, 98/19, 84/21 i 156/23) dužan je pozvati se na to pravo u prijavi.

Takav kandidat uz prijavu na natječaj, uz dokumente navedene u točki 8, mora podnijeti i :

a) rješenje ili potvrdu o priznatom statusu hrvatskog ratnog vojnog invalida iz Domovinskog rata odnosno potvrdu o priznatom statusu hrvatskog branitelja iz Domovinskog rata ili dragovoljca iz

Domovinskog rata (osobe iz članka 101. stavka 1. točaka c) i e) do l) i članka 102. stavka 1. točaka c) i e) do l) ovoga Zakona te djeca hrvatskog branitelja bez oba roditelja ili bez roditeljske skrbi iz članka 101. stavka 1. točke a) i članka 102. stavka 1. točke a) ovoga Zakona)

b) dokaz o nezaposlenosti – potvrdu odnosno ispis elektroničkog zapisa Hrvatskog zavoda za mirovinsko osiguranje o podacima evidentiranim u matičnoj evidenciji Hrvatskog zavoda za mirovinsko osiguranje ili potvrdu odnosno ispis elektroničkog zapisa Hrvatskog zavoda za zapošljavanje, ne stariji od mjesec dana (u slučaju iz članka 101. stavka 1. i članka 102. stavka 1. ovoga Zakona)

c) presliku pravomoćnog rješenja, odluke ili drugog pravnog akta o prestanku prethodnog zaposlenja, osim ako se radi o prvom zapošljavanju (u slučaju iz članka 101. stavka 1. i članka 102. stavka 1. ovoga Zakona)

d) dokaz o oduzetoj roditeljskoj skrbi kada se prijavljuje dijete smrtno stradalog hrvatskog branitelja iz Domovinskog rata, nestalog hrvatskog branitelja iz Domovinskog rata ili hrvatskog branitelja iz Domovinskog rata, bez roditeljske skrbi

e) potvrdu poslodavca ili potvrdu odnosno ispis elektroničkog zapisa Hrvatskog zavoda za mirovinsko osiguranje o podacima evidentiranim u matičnoj evidenciji Hrvatskog zavoda za mirovinsko osiguranje, ne stariji od mjesec dana, iz kojeg je vidljivo da je osoba iz članka 101. stavka 1. i članka 102. stavka 1. ovoga Zakona zaposlena na poslovima za koje je uvjet niži stupanj obrazovanja od onog koji ima (u slučaju iz članka 101. stavka 2. i članka 102. stavka 2. ovoga Zakona)

f) presliku pravomoćnog rješenja o priznatom pravu na novčanu naknadu iz članka 107. ovoga Zakona ili prava na zajamčenu minimalnu naknadu (osobe iz članka 101. stavka 1. točaka g) do l) i članka 102. stavka 1. točaka g) do l) ovoga Zakona)

g) potvrdu o broju dana sudjelovanja u obrani suvereniteta Republike Hrvatske (kada se prijavljuju osobe iz članka 101. stavka 1. točaka e), f), i) i l) i članka 102. stavka 1. točaka e), f), i) i l) ovoga Zakona)

h) rodni list (osobe iz članka 101. stavka 1. točaka a), b), g), h), i), j), k) i l) i članka 102. stavka 1. točaka a), b), g), h), i), j), k) i l) ovoga Zakona)

i) rješenje ili potvrdu o priznatom statusu člana obitelji smrtno stradalog hrvatskog branitelja iz Domovinskog rata (osobe iz članka 101. stavka 1. točaka a), b) i d) i članka 102. stavka 1. točaka a), b) i d) ovoga Zakona)

j) smrtni list (u slučaju iz članka 101. stavka 1. točaka a), g) do i) i članka 102. stavka 1. točaka a), g) do i) ovoga Zakona).

Uvid u popis potrebnih dokumenata kandidat može izvršiti putem sljedeće poveznice na stranicu Ministarstva hrvatskih branitelja <https://branitelji.gov.hr/zaposljavanje-843/843>

9.2 Kandidat koji se poziva na pravo prednosti pri zapošljavanju u skladu sa člankom 48. f Zakona o zaštiti vojnih i civilnih invalida rata (Narodne novine, br. 33/92, 77/92, 27/93, 58/93, 2/94, 76/94, 108/95, 108/96, 82/01, 103/03, 148/13 i 98/19) uz prijavu na natječaj dužan je pored dokaza o ispunjavanju traženih uvjeta, priložiti i rješenje odnosno potvrdu iz koje je vidljivo spomenuto pravo.

9.3. Kandidat koji se poziva na pravo prednosti pri zapošljavanju u skladu s člankom 48. Zakona o civilnim stradalnicima iz Domovinskog rata (Narodne novine, br. 84/21) uz prijavu na natječaj dužan je pored dokaza o ispunjavanju traženih uvjeta pozvati se na ovo pravo te uz prijavu na natječaj priložiti sve dokaze o ispunjavanju traženih uvjeta iz natječaja i dokaze o ispunjavanju uvjeta za ostvarivanje prava prednosti pri zapošljavanju i popunjavanju radnog mjesta:

1. rješenje ili potvrdu o priznatom statusu

2. dokaz o nezaposlenosti – potvrdu odnosno ispis elektroničkog zapisa Hrvatskog zavoda za mirovinsko osiguranje o podacima evidentiranim u matičnoj evidenciji Hrvatskog zavoda za mirovinsko osiguranje ili potvrdu odnosno ispis elektroničkog zapisa Hrvatskog zavoda za zapošljavanje, ne stariju od mjesec dana (u slučaju iz članka 47. stavka 1. i članka 48. stavka 1. ovoga Zakona)

3. presliku pravomoćnog rješenja, odluke ili drugog pravnog akta o prestanku prethodnog zaposlenja osim ako se radi o prvom zapošljavanju (u slučaju iz članka 47. stavka 1. i članka 48. stavka 1. ovoga Zakona)

4. potvrdu poslodavca ili potvrdu Hrvatskog zavoda za mirovinsko osiguranje o podacima evidentiranim u matičnoj evidenciji Hrvatskog zavoda za mirovinsko osiguranje ne stariju od mjesec dana odnosno ispis elektroničkog zapisa iz kojeg je vidljivo da je osoba iz članka 47. stavka 1. i članka 48. stavka 1. ovoga Zakona zaposlena na poslovima za koje je uvjet niži stupanj obrazovanja od onog kojeg ima (u slučaju iz članka 47. stavka 2. i članka 48. stavka 2. ovoga Zakona).

Uvid u popis potrebnih dokumenata kandidat može izvršiti putem sljedeće poveznice na stranicu Ministarstva hrvatskih branitelja <https://branitelji.gov.hr/zaposljavanje-843/843>

9.4. Kandidat koji se poziva na pravo prednosti pri zapošljavanju u skladu sa člankom 9. Zakona o profesionalnoj rehabilitaciji i zapošljavanju osoba s invaliditetom (Narodne novine, br.157/13, 152/14, 39/18 i 32/20) u prijavi na natječaj dužan je pozvati se na to svoje pravo te priložiti sve dokaze o ispunjavanju traženih uvjeta, kao i dokaz o utvrđenom statusu osobe s invaliditetom.

10. Ostala pravila natječaja:

10.1 Na natječaj se mogu javiti osobe oba spola.

10.2 Rok za podnošenje prijave na natječaj je 14 dana od dana objave natječaja na internet stranici Hrvatskih voda.

Prijave se podnose neposredno ili poštom na adresu:

HRVATSKE VODE

SEKTOR PRAVNIH I KADROVSKIH POSLOVA

Zagreb, Ulica grada Vukovara 220

– naznaka r.br. natječaja –

Prijava se smatra potpunom ukoliko sadrži sve podatke i priloge navedene u natječaju.

Prijava se smatra urednom ukoliko su ispunjeni svi formalni uvjeti natječaja.

Prijava se smatra pravodobnom ukoliko je u Hrvatskim vodama zaprimljena prije isteka roka za podnošenje prijave. Ako je prijava upućena putem pošte preporučenom pošiljkom dan predaje pošti smatra se danom predaje Hrvatskim vodama.

Prijavom na natječaj, kandidati natječaja su izričito suglasni da Hrvatske vode kao voditelj obrade osobnih podataka mogu prikupljati, koristiti i dalje obrađivati podatke isključivo u svrhu provedbe natječajnog postupka sukladno propisima koji reguliraju zaštitu osobnih podataka.

Nakon provedenog natječajnog postupka Hrvatske vode ne vraćaju kandidatima dostavljenu dokumentaciju.

10.3 Nepotpune, nepravodobne i neuredne prijave neće se razmatrati.

10.4 Kandidat koji podnosi prijave na više od jednog istovremeno raspisanog natječaja Hrvatskih voda uz svaku prijavu mora dostaviti cjelokupnu traženu dokumentaciju, a poželjno je da u svakoj prijavi navede redne brojeve natječaja na koje se prijavio.

10.5 Poslodavac zadržava pravo od odabranih kandidata tražiti izvornike isprava ili javnobilježnički ovjerene fotokopije isprava koje se inače prilažu u fotokopiji. U slučaju nepodnošenja ili nepravodobnoga podnošenja izvornika ili javnobilježnički ovjerenih fotokopija isprava – poslodavac će isključiti (diskvalificirati) takvog kandidata. Prema Pravilniku o stegovnom postupku Hrvatskih voda davanje netočnih podataka kojima se utječe na donošenje odluka poslodavca ili nadležnih tijela, ili time nastaju druge štetne posljedice predstavlja tešku povredu ugovora o radu za koju je sankcija otkaz ugovora o radu.

10.6 Poslodavac zadržava pravo izbora između više kandidata koji ispunjavaju uvjete za zasnivanje radnoga odnosa.

10.7 Poslodavac zadržava pravo provesti testiranje između prijavljenih kandidata u svrhu ocjene kvalitete kandidata koji udovoljavaju uvjetima za zasnivanje radnoga odnosa. Kandidatima koji zakasne na testiranje neće se dopustiti pristupanje testiranju. Obavijesti o vremenu i mjestu testiranja kandidata objavit će se na internet stranici Hrvatskih voda www.voda.hr ili će se uputiti kandidatima elektroničkom poštom na e- adresu koju je kandidat naveo u prijavi .

10.8 Poslodavac zadržava pravo od odabranih kandidata tražiti potpisivanje izjave o nepostojanju zapreka za zasnivanje radnog odnosa i izjave o nepostojanju sukoba interesa s djelatnošću Hrvatskih voda.

10.9 Obavijest o izboru kandidata se objavljuje na internet stranici Hrvatskih voda (www.voda.hr) u roku do 14 dana od dana donošenja odluke o izboru kandidata. Poslodavac zadržava pravo obavijestiti sve prijavljene kandidate i putem elektroničke pošte.

10.10 Poslodavac zadržava pravo poništiti natječaj ili ne prihvatiti niti jednu ponudu za zaposlenje. Obavijest o poništenju natječaja ili neprihvatanju niti jedne ponude se objavljuje na način propisan u točki 10.9.

10.11 Nezadovoljni kandidat ima pravo žalbe na odluku u roku od 7 dana po objavi na internet stranici Hrvatskih voda. Žalba se upućuje preporučenom poštom Povjerenstvu Hrvatskih voda za žalbe na odluke u postupcima zapošljavanja. Žalba ne odgađa izvršenje pobijane odluke, ali Povjerenstvo može odlučiti da pojedina žalba odgađa izvršenje pobijane odluke

Prilog 1. Zapreke za zasnivanje radnog odnosa
Izvadak iz Pravilnika o radu

Zapreke za zasnivanje radnog odnosa

Članak 5.a.

Ugovor o radu ne može biti sklopljen s osobama:

1. protiv kojih se vodi kazneni postupak ili koje su osuđene za kaznena djela za koje je propisana odnosno izrečena kazna od najmanje dvije godine zatvora prema domaćem ili međunarodnom pravu i to za kaznena djela protiv života i tijela, čovječnosti, morala, javnog ili privatnog vlasništva, javne uprave ili javnog interesa, te za kazneno djelo pronevjere, osim ako je nastupila rehabilitacija prema posebnom zakonu,
2. kojima je prestao radni odnos u Hrvatskim vodama ili ovisnim društvima Hrvatskih voda zbog teške povrede ugovora o radu, u razdoblju od četiri godine od dana prestanka radnog odnosa,
3. kojima je prestao ugovor o radu u Hrvatskim vodama zbog toga što nisu zadovoljile na probnom radu, u razdoblju od četiri godine od prestanka radnog odnosa,
4. kojima je ranije prestao ugovor o radu s Hrvatskim vodama i isplaćena managerska otpremnina, osim ako ne vrate isplaćeni iznos managerske otpremnine u nominalnom iznosu,
5. koje imaju dospjela a neplaćena dugovanja prema Hrvatskim vodama s osnova vodnih naknada ili bilo kojoj drugoj osnovi, osim ako kandidat nije dugotrajno nezaposlena osoba ili osoba na socijalnoj skrbi.

Prilog 2. Sukob interesa s djelatnošću Hrvatskih voda
Izvadak iz Pravilnika o radu

7. SUKOB INTERESA

Zabrana otvaranja obrta ili osnivanja pravne osobe

Članak 33.

Radniku nije dopušteno otvaranje obrta ili osnivanje trgovačkoga društva ili druge pravne osobe u području djelatnosti poslodavca odnosno u području koje poslodavac financira ili sufinancira.

Mogućnost obavljanja dodatnog posla

Članak 34.

Radnik može izvan redovnog radnog vremena, raditi kod drugog poslodavca ili pružati usluge drugoj fizičkoj ili pravnoj osobi kao naručitelju:

- ako se time ne šteti Hrvatskim vodama,
- ako se tim ne stvaraju robe, radovi ili usluge koje se potom isporučuju Hrvatskim vodama ili ih plaćaju Hrvatske vode,
- ako poslodavci ili naručitelji nisu osobe nad kojim Hrvatske vode obavljaju ugovorni nadzor, vodni nadzor ili upravljački nadzor ili
- ako to nije zabranjeno posebnim zakonom.

Radnik slobodno može izrađivati i objavljivati stručne članke i druga autorska djela, te obavljati poslove predavača u školskim i predškolskim ustanovama, stručnim seminarima, savjetovanjima.

Dužnost prijavljivanja mogućeg sukoba interesa

Članak 35.

Radnik je dužan pisanim putem obavijestiti poslodavca o financijskom ili drugom interesu koji on, njegov bračni ili izvanbračni drug, dijete ili roditelj može imati u poslovanju poslodavca.

Radnik je dužan pisanim putem obavijestiti poslodavca o fizičkim i pravnim osobama s kojima je bio u radnom ili poslovnom odnosu u razdoblju od dvije godine prije zasnivanja radnog odnosa kod poslodavca, a koje su stranke poslodavcu u upravnom postupku ili su dobavljači, izvođači ili uslugodavci.

Radnik koji rješava ili sudjeluje u upravnom postupku i postupku nabave, osim javne nabave, postupku planiranja radova, postupku ugovaranja i praćenja ugovora dužan je pisanim putem prethodno obavijestiti poslodavca o vlasništvu dionica ili poslovnih udjela, ili financijskim i drugim interesima u pravnim i fizičkim osobama, koje su stranke poslodavcu u upravnom postupku ili ponuditelji u postupku nabave, osim javne nabave odnosno ako se na njih odnosi plan radova, odnosno ako su druga ugovorna strana poslodavcu (dobavljači, izvođači ili uslugodavci).

Na dan stupanja na rad radnik je dužan pisanim putem obavijestiti poslodavca da li njegov bračni ili izvanbračni drug, dijete ili roditelj obavlja najviše dužnosti u političkoj stranci ili strukovnom udruženju,

te u trgovačkom društvu ili drugoj pravnoj osobi a koje su stranke poslodavcu u upravnom postupku ili su dobavljači, izvođači ili uslugodavci.

Poslodavac će ispitati okolnosti navedene u pisanoj obavijesti iz stavka 1–4. ovog članka. Ako te okolnosti dovode ili mogu dovesti do sukoba interesa, poslodavac će izuzeti radnika od rada na određenim poslovima, uključivo i primjenom otkaza uz istodobnu ponudu rada na drugom radnom mjestu.

Sukob interesa u smislu ovog Pravilnika je i sukob interesa kako je uređen Zakonom o javnoj nabavi.

Zabrana poticanja na političko organiziranje

Članak 36.

Radnik za vrijeme radnog vremena ne smije poticati ostale radnike da se uključe u rad bilo koje političke stranke.

Zabrana donošenja pojedinih odluka

Članak 37.

Radnik ne smije donositi odluke, odnosno sudjelovati u donošenju odluka koje utječu na financijski ili drugi interes:

- a) njegovog bračnog ili izvanbračnog druga, djeteta ili roditelja;
- b) fizičkih, odnosno pravnih osoba s kojima ostvaruje ili je ostvarivao službene ili poslovne kontakte u posljednje dvije godine;
- c) fizičkih, odnosno pravnih osoba koje su u posljednjih pet godina financirale njegovu izbornu kampanju;
- d) trgovačkog društva, ustanove ili druge pravne osobe u kojoj se radnik namjerava zaposliti;
- e) udruženja ili pravne osobe u kojoj je na mjestu upravitelja ili člana upravnog odbora;
- f) fizičke ili pravne osobe čiji je predstavnik, zakonski zastupnik ili stečajni upravitelj; ili
- g) fizičke ili pravne osobe s kojima je radnik, njegov bračni drug, dijete ili roditelj u sporu ili je njihov dužnik.